DOCUMENT RESUME

ED 231 232 FL 013 795

AUTHOR Burt, Andy; And Others
TITLE Immersion francaise precoce: Francais I (Early French Immersion: French I).
INSTITUTION British Columbia Dept. of Education, Victoria. Div. of Public Instruction.
PUB DATE 81
NOTE 45p.; For related documents, see FL 013 795-809.
PUB TYPE Guides - Classroom Use - Guides (For Teachers) (052)
LANGUAGE French

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Class Activities; Educational Objectives; *French; *Grade 1; *Immersion Programs; Instructional Materials; *Language Skills; Lesson Plans; Listening Skills; Primary Education; Reading Instruction; *Second Language Instruction; Speech Skills; Teaching Guides; Testing; Writing Instruction
IDENTIFIERS *British Columbia

ABSTRACT

This manual for first grade French instruction accompanies the early French immersion program. It is based on general and specific learning objectives for the four language skills the child needs to develop (listening, speaking, reading, and writing). The introduction to the manual provides an overview of the program for the primary grades and learning objectives for the four language skills for grades 1-7. Each of the lessons provides specific objectives for the teacher, learning objectives for the student, suggested class activities and lesson content, instructional materials, suggested evaluation procedures, and references. An appendix provides an outline of reading texts to be used in each grade of the program. (AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED231232

Province of British Columbia

Ministry of Education
Division of Public Instruction
Modern Languages Services Branch
British Columbia

Ministère de l'Éducation
Division de l'Instruction Publique
Services des Langues Modernes
Colombie Britannique

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

B.C. Ministry of Education

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

Early French Immersion
Immersion française précoce

FL013795

Français 1

©Ministry of Education, Province of British Columbia, Canada
No part of this publication may be reproduced in any form without permission in writing from the publisher.

Published by **PRINT SERVICES**, Ministry of Education, British Columbia 1981 08

Acknowledgements

The Ministry of Education gratefully acknowledges the professional work of the members of the Early Immersion revision committee in preparing this guide:

Andy Burt
Bill Hay
Paule Moore
Noella Pépin
Dr. Robert Roy
Florence Wilton
Dr. Nick Ardanaz (Chairman)

Appreciation is also extended to the following individuals for their contributions:

Thérèse Goodall
Ramila Schmidt (consultant)

Special thanks are extended to the many teachers, co-ordinators, administrators and parents who greatly assisted the committee by evaluating draft versions of curriculum materials.

Table des matières

Page

Préface i

Introduction 1

Objectifs d'apprentissage 3

Savoir écouter 5

Savoir parler 11

Savoir lire 17

Savoir écrire 23

Annexe A : manuels de lecture 31

Préface

Le Programme de français qui suit a été pensé à partir du Programme-cadre de français et élaboré en termes d'objectifs et d'activités. Il est axé sur les quatre habiletés que l'enfant doit développer :

Savoir écouter
Savoir parler
Savoir lire
Savoir écrire

Il suggère aussi une *évaluation* à partir des *critères* retenus dans l'élaboration des objectifs.

Ce programme se veut *un guide* où il sera possible d'ajouter d'autres activités au fur et à mesure de l'expérimentation.

Introduction
au programme de 1re, 2e et 3e années

Toute perception enfantine se caractérise par un flou initial, mais il faut craindre *d'installer* les élèves dans le flou. Or, c'est souvent ce qui arrive : les accumulations quelconques et approximatives de mots et de phrases écrites provoquent dans l'esprit des élèves une superposition d'images globales de mots d'où aucune connaissance *nette* ne peut surgir.

Nous contredisons donc la mode qui donne ses faveurs à la profusion. L'apprentissage de la lecture est en soi assez difficile sans envisager toutes sortes d'autres acquisitions.

Si l'on veut aider les enfants à apprendre à lire, facilitons leur tâche en pensant à la brièveté des mots de référence, à leur sobriété d'écriture et de groupement, au petit volume de fragments signifiants de la langue écrite *parfaitement mémorisés*.

La maîtrise ultérieure de la langue écrite pourra-t-elle souffrir de cette économie rationnelle des difficultés au départ?

Le présent programme est rédigé en fonction de la technique synthétique. Lorsque l'enfant se sera suffisamment familiarisé avec l'alphabet et la liaison syllabique, le temps sera venu de l'habituer à un travail de compréhension plus approfondi, plus détaillé, plus complet. Le professeur entreprendra avec ses élèves l'étude de phrases ou de textes provenant de méthodes de lecture à départ global, de chansons, de comptines, d'expressions provenant des émissions télévisées : Les Oraliens ou Les Cent Tours de Centour, de slogans publicitaires, de livres de bibliothèque, de productions d'enfants, etc.

En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.

Français -- Immersion de la 1re à la 7e années

Objectifs d'apprentissage :

savoir écouter	savoir parler	savoir lire	savoir écrire
1. *Diriger* et maintenir son attention, sa concentration. 2. *Développer* sa compréhension auditive. 3. *Développer* sa mémoire auditive 4. *Développer* sa perception auditive. 5. *Développer* son analyse auditive. 6. *Développer* l'habileté à interpréter.	1. *Prononcer* et *articuler* correctement tous les phonèmes. 2. *Utiliser* les mots précis. 3. *Employer* une structure de phrase correcte. 4. *Apprendre* l'art de bien dire.	1. *Apprentissage de la lecture* : — maîtriser la technique de décodage. 2. *Lecture silencieuse* : — comprendre le sens d'un texte. 3. *Lecture dirigée* : — utiliser les techniques de recherche. 4. *Littérature* : — développer l'appréciation à la littérature.	1. *Grammaire* : — pouvoir construire une phrase précise et correcte. 2. *Vocabulaire* : — élargir son répertoire verbal. 3. *Orthographe* — Acquérir les mécanismes de l'orthographe d'usage et grammatical. 4. *Rédaction* — composer une histoire avec des phrases complètes, bien agencées et dans un ordre logique.
L'importance de l'aspect oral est à souligner à tous les niveaux			

Early French Immersion Immersion française précoce

Savoir écouter

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

1. Diriger et maintenir son attention, sa concentration

Activités	Matériel didactique
1. Attention, concentration 1.1 Fermer les yeux et écouter quelques secondes. Noter au moins 5 sons entendus durant ce temps. 1.2 Pouvoir se lever et regrouper les chaises sans bruit. 1.3 Montrer 6 à 12 objets à l'enfant. Les observer pendant 15 secondes. Cacher les objets. L'enfant nomme les objets sans en oublier un. (Jeu de Kim). 1.4 Jouer le jeu de « Jean dit ». 1.5 Lire un texte dans lequel on parle d'animaux. L'enfant lève la main à chaque fois qu'il entend le nom d'un animal.	*J'apprends à écouter.* Lise Champagne, Lise Gosselin. 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier. *Ribambo et Ribambelle.* Le Sablier Inc.

Suggestions d'évaluation	Références
À partir du Jeu de Kim, les enfants dessinent tous les objets dont ils se souviennent. L'enfant obtient la mention *Très Bien* s'il réussit 5 essais sur 5 L'enfant obtient la mention *Satisfaisant* s'il réussit 4 essais sur 5 L'enfant obtient la mention *Insatisfaisant* s'il réussit 3 essais sur 5	*J'apprends à écouter.* Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Note au professeur : Reprendre l'apprentissage avec l'élève qui obtient la mention *Insatisfaisant* avant de l'évaluer à nouveau.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

2. Développer sa compréhension auditive

Activités	Matériel didactique
2. Compréhension auditive 2.1 Reconnaître dans une histoire : les personnages, les caractères, les lieux, les principaux événements. 2.2 Utiliser le contexte pour découvrir les sens des mots et des idées. 2.3 Prévoir les idées que la personne écoutée va exprimer. 2.4 Reconnaître un mot qui n'appartient pas au même groupe sémantique. 2.5 Replacer dans l'ordre une série d'images se rapportant à la même histoire	*J'apprends à écouter*, Lise Champagne, Lise Gosselin. 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier. *Ribambo et Ribambelle*. Le Sablier Inc.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter*. Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- — *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- — *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- — de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

3. Développer sa mémoire auditive

Activités	Matériel didactique
3. Mémoire auditive 3.1 Se rappeler les incidents marquants d'un court récit. 3.2 Se rappeler la ou les consignes demandées et les exécuter fidèlement. 3.3 Jouer à des jeux qui consistent à couper et à plier du papier, à dessiner ou à écrire selon des instructions orales, données une fois seulement. 3.4 Demander aux élèves d'écouter et de transmettre les instructions qui pourraient être données à un voyageur qui demande quelle route prendre (varier les instructions selon la capacité de l'élève). 3.5 Se rappeler une série de mots, de chiffres, d'actions, etc.	*J'apprends à écouter.* Lise Champagne, Lise Gosselin. 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier. *Ribambo et Ribambelle.* Le Sablier Inc.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter.* Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

4. Développer sa perception auditive

Activités	Matériel didactique
4. Perception auditive 4.1 Différencier, dans des mots, des sons voisins. Ex. : pain, bain. 4.2 Trouver des mots qui commencent par le même son. 4.3 Trouver des mots qui se terminent par le même son. 4.4 Percevoir le nombre de syllabes orales dans un mot. 4.5 Percevoir assez bien une syllabe ou un mot factice pour pouvoir les reproduire clairement sans déplacer, ni omettre, ni ajouter de phonèmes. 4.6 Percevoir assez bien une phrase pour la reproduire dans l'ordre donné, sans omettre ni ajouter aucun mot.	*J'apprends à écouter.* Lise Champagne, Lise Gosselin. 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier. *Ribambo et Ribambelle.* Le Sablier Inc.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter.* Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

5. Développer son analyse auditive

Activités	Matériel didactique
5. Analyse auditive 5.1 Compter le nombre de syllabes orales dans un mot. 5.2 Compter le nombre de sons entendus dans un mot. 5.3 Découvrir chaque son entendu dans un mot. 5.4 Reproduire chaque son entendu dans un mot. 5.5 Retrouver un mot qui comprend tant de syllabes orales. 5.6 Retrouver un mot qui comprend tant de sons. 5.7 Relever les liaisons. 5.8 Reconnaître la phrase interrogative, exclamative, impérative, négative. 5.9 Reproduire fidèlement un rythme donné dans une phrase. 5.10 Identifier des bruits.	*J'apprends à écouter.* Lise Champagne, Lise Gosselin. 2 disques et 49 vignettes. Brault et Bouthillier. *Ribambo et Ribambelle.* Le Sablier Inc.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter.* Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Français — Immersion

Savoir écouter **Degré : 1**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer chez l'élève l'habileté
- *d'entendre* et de *saisir* la pensée d'autrui exprimée oralement
- *d'accueillir* avec sympathie l'interlocuteur
- de *juger* le contenu et la forme d'un message

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

6. Développer son habileté à interpréter

Activités	Matériel didactique
6. Interpréter	
6.1 Pouvoir interpréter une intonation et dire si, selon lui, elle marque la joie, la tristesse, la colère, la fatigue, la peur, etc.	*J'apprends à écouter.* Lise Champagne, Lise Gosselin. 2 disques et 49 vignettes.
6.2 Pouvoir interpréter la mimique de celui qui parle.	Brault et Bouthillier.
6.3 Identifier si le texte entendu est réel ou imaginaire.	*Ribambo et Ribambelle.* Le Sablier Inc.
6.4 Écouter un texte et préparer des questions pour les autres élèves.	
6.5 Choisir un titre convenant au passage.	

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*J'apprends à écouter.* Guide du maître. Brault et Bouthillier.

Early French Immersion Immersion française précoce

Savoir parler

Français — Immersion

Savoir parler **Degré : 1er**

Objectif spécifique (pour le maître)	Développer chez l'élève l'habileté à utiliser correctement la langue française
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**1. Prononcer et articuler correctement tous les phonèmes**

Activités	Matériel didactique
1. Prononciation	
1.1 Apprendre à émettre avec pureté les *sons-voyelles* — fermées : i, u, ou mi-fermées : é, eu, a, ô — mi-ouvertes : è, œ, o — ouvertes : a, â — nasales : in, un, an, on semi-voyelles : yod (*fille*), ui (*tuile*), oui (*Louis*).	*De l'écoute à la parole.* 13 disques. Radio-Québec.
Articulation 1.2 Apprendre à articuler avec fermeté *chacune des consonnes* : — occlusives : p, b, t, d, k, g, m, n, gn — fricatives : f, v, s, z, ch, j — vibrantes : l, r.	
1.3 Trouver des mots qui contiennent tel son-voyelle, tel bruit-consonne.	
1.4 Utiliser de façon correcte tel son-voyelle, tel bruit-consonne dans une situation spontanée.	
1.5 Répéter une syllabe sans ajouter, ni omettre, ni inverser aucun phonème.	
1.6 Répéter un mot factice, composé de 2, 3 ou 4 syllabes, sans omettre, ni ajouter, ni inverser de phonèmes.	
1.7 Parler assez fort pour être entendu.	

Suite page suivante

Suite de la page précédente

Suggestions d'évaluation	**Références**
À l'aide d'une série de 10 à 20 images représentant des mots familiers contenant un ou plusieurs phonèmes déjà travaillés, l'enfant dit le mot de façon correcte. L'enfant obtient la mention *Très Bien* s'il réussit tous les mots du 1er coup. L'enfant obtient la mention *Satisfaisant* s'il réussit 80% des mots du 1er coup. L'enfant obtient la mention *Insatisfaisant* s'il réussit 60% des mots du 1er coup.	*Son, Son, Petit Patasson.* 8 disques. Radio-Québec.

Note au professeur : Reprendre l'apprentissage avec l'élève qui obtient la mention *Insatisfaisant* avant de l'évaluer à nouveau.

Français — Immersion

Savoir parler **Degré : 1er**

Objectif spécifique (pour le maître)	Développer chez l'élève l'habileté à utiliser correctement la langue française
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**2. Utiliser les mots précis**

Activités	Matériel didactique
2. Mots précis 2.1 Comprendre et employer les mots qui sont en rapport avec son *schéma corporel* : nommer les parties de son corps. 2.2 Comprendre et employer les mots qui sont en rapport avec le vocabulaire de *l'espace* : avant, devant, derrière, à côté, à droite, à gauche, près, loin, moins, plus, très près, très loin, autour, dessus, dessous, sur, sous, premier, dernier, début ou à la fin. 2.3 Comprendre et employer les mots qui sont en rapport avec le vocabulaire de *temps, jour, mois, saison, température* : avant, après, d'abord, ensuite, finalement, hier, aujourd'hui, demain, vite, lent, commencer, continuer, terminer, etc. 2.4 Comprendre et employer le nom précis des formes géométriques : nom, épaisseur, grandeur, couleur. 2.5 Nommer les êtres (personnes, animaux, choses), leur adjoindre une qualité, exprimer, au moyen de verbes, les actions, dire comment les actions sont accomplies. 2.6 Nommer les animaux, la famille des animaux, leur nourriture, leur habitat. 2.7 Nommer les couleurs, les fruits, les légumes, les vêtements, etc.	*Les Oraliens.* Émissions de télévision pour 1re année (voir les jeux de mots dans les notes méthodologiques).

Suite page suivante

Suite de la page précédente

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesses sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir parler **Degré : 1er**

Objectif spécifique (pour le maître)	Développer chez l'élève l'habileté à utiliser correctement la langue française
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**3. Employer une structure de phase correcte**

Activités	**Matériel didactique**
3. Structure de phrase 3.1 Utiliser une phrase simple : sujet et verbe, sujet verbe et attribut ; sujet verbe et complément. 3.2 Utiliser deux phrases simples combinées. Ex. : Je vais à l'école X. Je suis en X année. 3.3 Utiliser une phrase simple affirmative, négative, interrogative, exclamative, impérative.	*Les Oraliens.* Émissions de télévision pour 1re année (voir les jeux de mots dans les notes méthodologiques).
Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesses sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir parler **Degré : 1er**

Objectif spécifique (pour le maître)	Développer chez l'élève l'habileté à utiliser correctement la langue française
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**4. Apprendre l'art de bien dire**

Activités	**Matériel didactique**
4. Bien dire (réciter) 4.1 Introduire les liaisons obligatoires. 4.2 Exprimer, par l'intonation appropriée, un sentiment, un état d'âme. 4.3 Initiation aux pauses nécessaires à l'intelligence du texte. 4.4 Utiliser les gestes, la mimique qui conviennent à la situation. 4.5 Savoir réciter une nouvelle comptine chaque deux semaines. 4.6 Savoir chanter plusiers chansons.	*Les Oraliens.* Émissions de télévision pour 1re année (voir les jeux de mots dans les notes méthodologiques).

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesses sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Early French Immersion Immersion française précoce

Savoir lire

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

1. Apprentissage de la lecture : maîtriser la technique de décodage

Activités	Matériel didactique
1. Technique de décodage	
1.1 *La technique synthétique* :	*Le Sablier.* (voir annexe A). *La Méthode dynamique de Lecture.* (voir annexe A).
1.11 Associer les lettres au son.	
1.12 Faire la fusion syllabique (*la combinatoire*).	
1.13 Lire des mots comprenant une, deux, trois syllabes de difficultés graduées.	
1.14 Lire une phrase comprenant des mots de difficultés graduées.	
1.15 Lire un texte.	
Note: La *combinatoire* doit comprendre les combinaisons graphiques suivantes :	
— consonne-voyelle. Ex. : ra.	
— consonne-voyelle double. Ex. : lou.	
— voyelle-consonne. Ex. : ar.	
— voyelle double-consonne. Ex. : our.	
— consonne-voyelle-consonne. Ex. : tir.	
— consonne-voyelle double-consonne. Ex. : four.	
— consonne-consonne-voyelle. Ex. : tri.	
— consonne-consonne-voyelle double. Ex. : plan.	

Suite page suivante

Suite de la page précédente

Progression dans la combinatoire :

1. La syllabe directe (consonne-voyelle). Ex. : la, co.

voyelles simples	*consonnes simples*
a, e, i, o, u	f, s, v, j, z,
é, è, ê	r, l, m, d,
	p, t, c dur
	b, n, g dur

2. La syllabe inverse (voyelle-consonne), (consonne-voyelle-consonne).
   Ex. : il, pur.
3. La syllabe complexe
   (voyelle double-consonne)
   (consonne-voyelle double)
   (consonne-voyelle double-consonne)
   (consonne-consonne-voyelle)
   (consonne-consonne-voyelle double)
   Ex. : ouf, feu, pour, dru, chou.

voyelles composées	*consonnes composées*
on, in, an, un,	ch, gn,
eu, ou	avec r et l : fr, vr, pr, br, tr, dr, cr, gr, fl, pl, bl, cl, gl

Note: *Difficultés à prévoir* :
- et, est
- e muet et e qui se prononce
- e, t, s, d, qui ne se prononcent pas à la fin des mots
- le pluriel s qui ne se prononce pas, sauf dans : les, mes, des, tes, ses
- le pluriel *ent* dans le verbe
- e = è dans el, es, er, et.

Évaluation

En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.

Références

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

1. Apprentissage de la lecture : maîtriser la technique de décodage

Activités	Matériel didactique
1. Technique de décodage	
1.2 *La technique analytique*	*Le Sablier.* (voir annexe A). *La Méthode dynamique de lecture.* (voir annexe A).
1.21 *Palier de la phrase*	
— reconnaissance de la phrase, parmi d'autres	
— lecture de la phrase	
1.22 *Palier du groupe fonctionnel ou du mot*	
— repérage du mot ou du groupe de mots dans la phrase	
— reconnaissance du mot ou du groupe de mots hors de la phrase	
— lecture du mot ou du groupe de mots	
1.23 *Palier de la syllabe*	
— repérage de la syllabe à l'intérieur du mot	
— reconnaissance de la syllabe hors du mot	
— lecture de la syllabe	
— formation de mots nouveaux	
— lecture de ces mots nouveaux	

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

2. Lecture silencieuses : comprendre le sens d'un texte

Activités	Matériel didactique
2. Compréhension — Identifier les objets que les mots lus représentent. — Employer oralement les mots nouveaux dans des phrases. — Prendre conscience du sens de la phrase par des substitutions de groupes fonctionnels : le lapin/mange/une carotte — le bébé/mange/une pomme. — Nommer les personnages d'une histoire lue. — Trouver le sujet d'une lecture. — Trouver des détails pertinents. — Faire des textes à trous. À partir des réponses des enfants, voir quelles sont les meilleures, celles qui rendent le texte plus intéressant. — Lire le texte et faire le dessin qui convient. — Répondre aux questions sur le texte lu.	*Joyeux Lecteurs.* Collection 1 fois 25 titres. Collection 1 fois 10 autres titres. Éditions Projets. *Je lis tout seul.* Collection — 1re étape. 6 séries (A à F) de quatre livres. H.M.H. Hurtubise *À la récréation* — disque Éditions Projets.

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

3. Lecture dirigée : utiliser les techniques de recherche

Activités	Matériel didactique
3. Techniques de recherche — Tourner les pages de son livre sans les chiffonner. — Tenir son livre à une distance normale de ses yeux. — Montrer le titre de son livre et le lire. — Se familiariser avec le concept « auteur » d'un livre. — Connaître l'ordre de toutes les lettres de l'alphabet. — Grouper des mots commençant par des lettres identiques. — Introduire l'ordre alphabétique, à partir de la première lettre seulement. — Initier l'enfant au dictionnaire.	*Images et Mots.* Éditions Françaises. (5 copies par classe ; pour le Sablier et la Méthode dynamique).

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*Premier Dictionnaire Natham* (200 mots). Éditions France-Québec. (15 copies par classe ; pour la Méthode dynamique).

Français — Immersion

Savoir lire **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

— Développer l'habileté à lire aisément certains textes choisis
— Développer l'habitude et le goût de lire

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

4. Littérature : développer l'appréciation à la littérature

Activités	Matériel didactique
4. Littérature — Faire, avec les enfants, des petits « livres » contenant leurs dessins, des gravures, des phrases, de courtes histoires. — Lire des poèmes, des comptines. — Faire un journal scolaire sur un grand carton, à partir des nouvelles importantes de la journée et enjoliver de dessins. — Jouer une histoire qu'on vient de lire. — Échanger sur les livres lus. — Présenter à la classe un livre qu'on a lu. — Visiter une bibliothèque. — Faire une maquette à partir d'une histoire lue. — Enregistrer sur bande magnétique ou magnétoscopique une comptine.	*Images et Mots.* Les Éditions françaises.
Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*Premier Dictionnaire Natham* (200 mots). Éditions France-Québec.

Early French Immersion Immersion française précoce

Savoir écrire

Français — Immersion

Savoir écrire **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer l'habileté
- de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit
- de *rédiger* un message avec clarté et correction

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

1. Grammaire : pouvoir construire une phrase précise et correcte

Activités	Matériel didactique
1. La phrase	
1.1 *Encodage : la technique synthétique* — Reproduire la graphie d'un son. — Encercler dans un mot la graphie du son à l'étude et le reproduire. — Reproduire des mots contenant des graphies semblables. — Reproduire les diverses graphies d'un son après les avoir cernées dans des mots qu'il vient de lire. — Reproduire de mémoire les graphies les plus fréquentes d'un son. — Reproduire, selon l'ordre d'émission des sons, les graphies d'une syllable directe, d'une syllabe inverse, d'une syllabe complexe. — Écrire de mémoire et sans hésitation les graphies au programme de son degré. — Écrire de mémoire quelques mots invariables employés fréquemment. Ex. : avec, comme, dans, pour, qui, etc. — Écrire de mémoire des mots de son choix et d'emploi fréquent. — Ex. : papa, maman, j'aime, je vais, mon chien, etc. — Écrire de mémoire quelques mots de son choix contenant la graphie à l'étude. — Écrire de mémoire des mots déjà étudiés. — Classer les mots par syllabes connues. — Composer des mots avec des syllabes connues.	Lettres mobiles.

Suite page suivante

Suite de la page précédente

- — Décomposer les mots en syllabes.
- — Trouver un petit mot dans un grand.
- — Écrire correctement sous dictée des syllabes apprises, des mots composés de syllabes connues.
- — Écrire la lettre par laquelle commence le mot que le professeur donne.

1.2 *Encodage : la technique analytique*

- — Écrire correctement sous dictée des syllabes simples.
- — Écrire correctement sous dictée des mots composés de syllabes connues.
- — Reproduire les mots composés de syllabes simples étudiées (avec modèle puis de mémoire).
- — Composer et écrire un mot nouveau formé de syllabes tirées de mots donnés.
- — Après avoir entendu et visualisé une courte phrase, un groupe fonctionnel ou un mot dont il a saisi le sens, il l'écrit (avec modèle, puis de mémoire).
- — Reproduire un groupe fonctionnel de son choix tiré d'une phrase qu'il vient de lire (avec modèle, puis de mémoire).

1.3 *Encodage : la calligraphie*

- — Tenir son crayon avec souplesse.
- — Garder les yeux à une distance normale de son cahier.
- — Utiliser sa main dominante.
- — Laisser un espace régulier entre les lettres d'un mot (écriture script).
- — Laisser un espace normal entre les mots d'une phrase.
- — Former les lettres en écriture script dans la direction qui favorisera le passage de l'écriture script à l'écriture cursive (en 3e année). Ex. :
- — Apprendre à écrire toutes les lettres de l'alphabet (minuscules et majuscules) en écriture script.
- — Identifier les lettres qu'il a bien tracées dans ses tentatives de reproduction.
- — Faire éprouver, par les autres élèves, la lisibilité des lettres, des mots et des phrases reproduites.

1.4 *La syntaxe de la phrase* (beaucoup de pratique orale est nécessaire avant le travail écrit)

- — Faire des substitutions de noms propres et de noms communs dans des phrases simples.
- — Séparer la phrase en groupes fonctionnels.
- — Faire des substitutions de groupes fonctionnels.
- — Enrichir des groupes fonctionnels.
- — Transposer du singulier au pluriel, du féminin au masculin, un groupe fonctionnel et observer les changements opérés.
- — Transcrire, dans l'ordre, les mots d'une phrase.
- — Transcrire, dans l'ordre, les quelques phrases d'un court texte.

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir écrire **Dégré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)	Développer l'habileté — de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit — de *rédiger* un message avec clarté et correction
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**2. Vocabulaire : élargir son répertoire verbal**

Activités	**Matériel didactique**
2. Vocabulaire 2.1 Vocabulaire : — Découvrir un petit mot dans un grand. — Employer des antonymes. — Initier à l'utilisation d'un dictionnaire (imagier). — Bâtir son propre dictionnaire imagier à partir de mots qu'il choisit. — Faire un dessin qui représente le mot nouveau. — Employer le mot nouveau dans une phrase.	
Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Français — Immersion

Savoir écrire **Degré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)	Développer l'habileté — de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit — de *rédiger* un message avec clarté et correction
Objectif d'apprentissage (pour l'élève)	**3. Orthographe : acquérir les mécanismes de l'orthographe d'usage et grammaticale**

Activités	Matériel didactique
3. Orthographe 3.1 *Orthographe d'usage* — S'entraîner à copier un mot ou un groupe de mots sans faute (avec modèle). — S'entraîner à reproduire intégralement et en succession les mots d'une phrase (avec modèle). — Apprendre à séparer un mot écrit en syllabes. — Épeler un mot (bien séparer les syllabes). — Écrire de mémoire et sans hésitation les graphies au programme de son degré. — Écrire de mémoire et sans hésitation un répertoire de 75 mots usuels et fréquents.* — Pouvoir reconnaître les difficultés orthographiques de certains mots. — Vérifier l'orthographe d'un mot en s'adressant à une ressource externe : un adulte, un autre élève, un dictionnaire (imagier), un livre de lecture. 3.2 *Orthographe grammaticale* (beaucoup de pratique orale est nécessaire avant le travail écrit) — Reproduire des séries comme : • les rues, les portes, les tables • la petite fille, la jolie maison, la barbe noire, etc.	

Suite page suivante

Suite de la page précédente

— Compléter des séries :
  - les rues...
  - les portes...
  - les tables...
  - la petite fille...
  - la jolie maison...
— Développer certains automatismes (sans formuler de règles ni nommer : article, adjectif qualificatif, etc.) :
  - déterminant pluriel + non pluriel
  - déterminant féminin + adjectif féminin + nom féminin
  - déterminant féminin + non féminin + adjectif féminin

3.3 Conjugaison (ne pas énoncer de règle ni donner la nomenclature)
— Séparer la phrase en groupes fonctionnels.
— Identifier le mot d'action (le verbe).
— Poser la question « qu'est-ce qui? » ou « qui est-ce qui? » pour trouver le sujet.
— Poser la question « où, quand, quoi, comment, à quoi, etc. » pour trouver le groupecomplétement.
— Remplacer le nom par les pronoms personnels il et elle.
— Remarquer l'accord du verbe avec son sujet.

Évaluation	**Références**
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	*La liste se trouve dans Acquisition Orthographique du Vocabulaire oral — Le Sablier

Français — Immersion

Savoir écrire **Dégré : 1er**

Objectifs spécifiques (pour le maître)

Développer l'habileté
- de *s'exprimer* et de *communiquer* par écrit
- de *rédiger* un message avec clarté et correction

Objectif d'apprentissage (pour l'élève)

4. Rédaction : composer une histoire avec des phrases complètes bien agencées et dans un ordre logique

Activités	Matériel didactique
4. Rédaction	
4.1 *Fond*	
— Composer oralement une phrase simple complète.	
— Reproduire un message écrit par le professeur mais composé par l'élève.	
— Reproduire une phrase tirée d'un texte et choisie par l'élève.	
— Composer périodiquement de courtes phrases :	
• à l'aide de mots fournis	
• à l'aide de mots tirés de lectures	
• à l'aide de mots nouveaux intégrés à l'écrit	
— Remettre une phrase en ordre.	
— Compléter un texte à l'aide d'une lecture déjà faite.	
— Découvrir la suite logique d'une histoire : ce qui se passe avant, pendant, après.	
— Remettre une histoire en ordre Ex. : bande dessinée, découper les images et reconstituer l'histoire en ordre.	
4.2 *Forme*	
— Dans les activités de reproduction, reproduire tous les signes graphiques : accents, ponctuation, etc. (Il n'est pas utile de nommer tous les signes).	
— Marquer d'une majuscule le début de la phrase et d'un point la fin de la phrase.	
— Marquer d'une majuscule les noms propres.	

Suite page suivante

Suite de la page précédente

Évaluation	Références
En ce qui concerne l'évaluation, l'essentiel est que le maître s'interroge sans cesse sur l'activité pédagogique suggérée à l'enfant, qu'il observe les attitudes et les réactions de l'enfant au cours d'une activité et qu'il en évalue les réalisations pour mieux l'orienter par la suite, s'il y a lieu.	

Early French Immersion Immersion française précoce

Annexe A

Annexe A

Manuels de lecture

— La Méthode dynamique
— Le Sablier

Note : Programme recommandé au choix :

Maternelle 1re année 2e année 3e année	La Méthode dynamique ou Le Sablier	4e : 5e : 6e : 7e :	La Méthode dynamique

La Méthode dynamique

Maternelle :

Fiches de préapprentissage	1 par élève	(060-1)	17.50	(10 élèves)
		(061-X)	3.60	(1 élève)
Guide général de l'élémentaire	1 par prof	(4176-3)	6.00	
Guide du maître — l'apprentissage de la lecture	1 par prof	(4178-X)	6.00	

1re année :

Jeux de lecture (1971)	1 par prof	(4164-X)	5.50	
27 Grandes bandes	1 par prof	(070-9)	6.60	
Fichier pour la classe	1 par prof	(130-6)	5.00	
24 phrases clés	1 par prof	(172-1)	5.75	
54 fiches de manipulation	1 par élève	(100-4/II)	30.00	(10 élèves)
		(100-4/I)	3.75	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(122-5)	11.00	
Luc et Martine vont à l'école	1 par élève	(111-X)	1.10	
Luc et Martine s'amusent	1 par élève	(112-8)	1.85	
J'apprends avec Luc et Martine I	1 par élève	(162-4/II)	17.00	(10 élèves)
		(162-4/I)	2.15	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(123-3)	5.50	
J'apprends avec Luc et Martine 2	1 par élève	(163-2/II)	22.50	(10 élèves)
		(163-2/I)	2.70	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(124-1)	6.50	
De découverte en découverte A	1 par élève	(166-7/II)	17.00	(10 élèves)
		(166-7/I)	2.15	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(127-6)	6.00	
C'est la Récréation	1 par prof	(990-0)	7.98	
Collection Joyeux Lecteurs (no. 1 à 25)	1 par classe	(900-5/II)	32.00	(2 × 25 titres)
		(900-5/I)	19.25	(1 × 25 titres)
Bibliothèque : Jeunes chercheurs #3 (2 × 15 titres : 30 volumes)	supplément	(2052-9)	49.00	

Guide général de l'élémentaire	1 par prof	(4176-3)	6.00	
Guide du maître — L'apprentissage de la lecture	1 par prof	(4178-X)	6.00	
Notes méthodologiques no 1	1 par prof	(050-4)	4.75	
Une pédagogie de la lecture française	1 par prof	(151-9)	11.00	
2e année :				
Guide général de l'élémentaire	1 par prof	(4176-3)	6.00	
Guide du maître — l'apprentissage de la lecture	1 par prof	(4178-X)	6.00	
Luc et Martine se promènent	1 par élève	(113-6)	1.85	
— corrigé : Je comprends : Luc et Martine se promènent	1 par prof	(228-1)	7.00	
— cahier de l'élève — Je comprends : Luc et Martine se promènent	1 par élève	(270-2/II)	18.50	(10 élèves)
		(270-2/I)	2.30	(1 élève)
Luc et Martine lisent	1 par élève	(114-4)	1.85	
— corrigé : Je comprends : Luc et Martine lisent	1 par prof	(229-X)	7.00	
— cahier de l'élève — Je comprends : Luc et Martine lisent	1 par élève	(271-0/II)	18.50	(10 élèves)
		(271-0/I)	2.30	(1 élève)
De découverte en découverte B	1 par élève	(167-5/II)	17.00	(10 élèves)
		(167-5/I)	2.15	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(128-4)	6.00	
Une pédagogie de la lecture française	1 par prof	(153-5)	prix à venir	
C'est la Récréation	1 par prof	(990-0)	7.98	
Collection Joyeux Lecteurs (26 à 35)		(900-5/II)	25.00	(2 × 10 titres)
		(900-5/I)	14.00	(1 × 10 titres)
Bibliothèque : Jeunes Chercheurs no 3 (2 × 15 titres 30 volumes)	supplément	(2052-9)	49.00	
3e année :				
Guide général de l'élémentaire	1 par prof	(4176-3)	6.00	
Guide du maître — L'apprentissage de la lecture	1 par prof	(4178-X)	6.00	
De surprise en surprise	1 par élève	(314-8)	3.25	
— corrigé : Je comprends : De surprise en surprise	1 par prof	(327-X)	7.75	
— cahier de l'élève : Je comprends : De surprise en surprise	1 par élève	(369-5/II)	20.00	(10 élèves)
		(369-5/I)	2.50	(1 élève)
Donne-moi la main	1 par élève	(315-6)	3.25	
— corrigé : Je comprends : Donne-moi la main	1 par prof	(328-8)	7.75	
— cahier de l'élève : Je comprends : Donne-moi la main	1 par élève	(370-9/II)	20.00	(10 élèves)
		(370-9/I)	2.50	(1 élève)
Encore des découvertes C	1 par élève	(371-7/II)	17.00	(10 élèves)
		(371-7/I)	2.10	(1 élève)
— corrigé : Encore des découvertes C	1 par prof	(329-6)	6.00	
Encore des découvertes D	1 par élève	(372-5/II)	17.00	(10 élèves)
		(372-5/I)	2.10	(1 élève)
— corrigé : Encore des découvertes D	1 par prof	(330-X)	6.00	
Guide 3 — 3e niveau/1re partie	1 par prof	(354-7)	prix à venir	
Guide 3 — 3e niveau/2e partie	1 par prof	(355-5)	prix à venir	
Microsillon : Chansons dans le vent	1 par prof	(991-X)	7.98	
De nouveaux amis (supplément)	10 par classe	(211-6)	3.25	
— Je comprends : De nouveaux amis	1 par prof	(268-X/I)	2.40	
— corrigé	1 par prof	(226-4)	7.50	
De Nouvelles Aventures	10 par classe	(212-4)	4.00	
— Je comprends : De Nouvelles Aventures	1 par prof	(269-8/I)	2.40	
— corrigé	1 par prof	(227-2)	7.50	
La Lecture courante (1978) (guide de travail 3 — 2e année)	1 par école	(250-7)	prix à venir	

4e année :

Du Soleil pour toi	1 par élève	(311-3)	4.25	
— cahier de l'élève : Du Soleil pour toi I	1 par élève	(367-9/II)	20.00	(10 élèves)
		(367-9/I)	2.50	(1 élève)
— corrigé : Du Soleil pour toi I	1 par prof	(324-5)	7.75	
— cahier de l'élève : Du Soleil pour toi 2	1 par élève	(368-7/II)	22.50	(10 élèves)
		(368-7/I)	2.95	(1 élève)
— corrigé : Du Soleil pour toi 2	1 par prof	(325-3)	8.00	
Guide de Travail 4 (De découverte en découverte E)	1 par prof	(350-4)	prix à venir	
— cahier de l'élève : De découverte en découverte E	1 par élève	(366-0/II)	19.00	(10 élèves)
		(366-0/I)	2.40	(1 élève)
— corrigé : De découverte en découverte E	1 par prof	(326-1)	7.50	
Fantaisies (supplément)	10 par classe	(312-1)	3.25	
Farandoles (supplément)	10 par classe	(313-X)	4.00	
Microsillon : Chansons dans le Vent	1 par prof	(991-X)	7.98	

5e année :

Par Mille Chemins	1 par élève	(411-9)	8.00	
J'enrichis mes connaissances	1 par classe	(400-3/I)	4.00	
Je comprends l'histoire	1 par élève	(460-7/II)	38.50	(10 élèves)
		(460-7/I)	5.50	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(420-8)	11.00	
Je découvre la phrase (7 cahiers)	1 par élève	(461-5/II)	38.50	(10 élèves)
		(461-5/I)	5.50	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(421-6)	11.00	
Guide de travail (sémantique)	1 par prof	(450-X)	11.00	
Guide de travail (analyse-grammaire)	1 par prof	(451-B)	5.50	
Sensibilisation à la lecture — Images et Sons 4	1 par district scolaire	(975-7)	89.00	

6e année :

Un Ami sur ta route	1 par élève	(511-5)	8.95	
J'enrichis mes connaissances	1 par classe	(500-X/I)	3.65	
Je comprends l'histoire (6 cahiers de travail écrit)	1 par élève	(560-3/II)	39.00	(10 élèves)
		(560-3/I)	5.50	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(520-4)	12.00	
Je découvre la phrase (6 cahiers de travail écrit)	1 par élève	(561-1/II)	39.00	(10 élèves)
		(561-1/I)	5.50	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(521-2)	12.00	
Guide de travail (sémantique)	1 par prof	(550-6)	11.00	
Guide de travail (analyse-grammaire)	1 par prof	(551-4)	6.00	
Sensibilisation à la lecture — Images et Sons 5	1 par district scolaire	(976-5)	à paraître	

7e année :

Le temps d'une rencontre	1 par élève	(611-1)	8.95	
J'enrichis mes connaissances	1 par classe	(660-6/I)	3.95	
Je comprends l'histoire (6 cahiers de travail écrit)	1 par élève	(660-X/II)	42.00	(10 élèves)
		(660-X/I)	5.90	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(620-0)	13.00	
Je découvre la phrase (6 cahiers de travail écrit)	1 par élève	(661-8/II)	42.00	(10 élèves)
		(661-8/I)	5.90	(1 élève)
— corrigé	1 par prof	(621-9)	13.00	
Guide de travail (sémantique)	1 par prof	(650-2)	12.00	
Guide de travail (analyse-grammaire)	1 par prof	(651-0)	6.00	
Sensibilisation à la lecture — Images et Sons 6	1 par district scolaire	(977-3)	à paraître	

Le Sablier

Maternelle :

Cahier de psychomotricité maternelle	1 par élève	(010)	1.15
Tableau du développement psychomoteur de l'enfant de 2 à 11 ans	1 par prof	(100)	1.00
Notions théoriques et pratiques de psychomotricité	1 par niveau	(011)	9.00
Guide du maître (Ribambo)	1 par classe	(013)	
Ribambo & Ribambelle à la Maternelle	1 par prof	(023)	16.00
La Cassette des Comptines	1 par prof	(022)	8.00
Les comptines du pré-sablier (48 comptines)	1 ensemble par classe	(012)	2.75
Les 36 placards	1 par classe	(840)	7.00

1re année :

Cahier de psychomotricité 1re année	1 par élève	(110)	1.15
Tableau du développement psychomoteur de l'enfant de 2 à 11 ans	1 par prof	(100)	1.00
Notions théoriques et pratiques de psychomotricité	1 par niveau	(011)	9.00
Ribambo & Ribambelle à la Maternelle	1 par prof	(023)	16.00
Guide pédagogique : Français 1	1 par prof	(105)	
Le Sablier : Français 1 — cahier 1	1 par élève	(102)	1.75
— corrigé	1 par prof		
Le Sablier : Français 1 — cahier 2	1 par élève	(103)	1.75
— corrigé	1 par prof		
Le Sablier : Français 1	1 par élève	(101)	3.25
Le Sablier : Français 1 — cassette	1 par prof	(104)	12.00
Les 36 placards	1 par classe	(840)	7.00
Supplément :			
Série TIC	1 ensemble par classe	(141 à 152)	
— cassette	1 par classe	(153)	
Série TAC	1 ensemble par classe	(161 à 172)	
— cassette	1 par classe	(173)	

2e année :

Cahier de psychomotricité 2e année	5 par classe	(210)	1.15
Tableau du développement psychomoteur de l'enfant de 2 à 11 ans	1 par prof	(100)	1.00
Notions théoriques et pratiques de psychomotricité	1 par niveau	(011)	9.00
Ribambo & Ribambelle à la Maternelle	1 par prof	(023)	16.00
Guide pédagogique : Français 2 (1978)	1 par prof	(207)	
La Lecture courante	1 par élève		4.25
— cahier 1	1 par élève		1.75
— corrigé (1)	1 par prof		3.20
— cahier 2	1 par élève		1.50
— corrigé (2)	1 par prof		3.00
La Lecture courante : 2 cassettes	1 par prof	(206)	20.00
Les 36 placards	1 par classe	(840)	7.00
Supplément :			
Textes : Stella la petite étoile		(312)	.80
Tourbillon l'écureuil gris		(313)	.80
Le Bambou qui chante		(314)	.80
Bridou le petit avion		(315)	.80
1 cassette pour les 4 contes		(335)	12.00
Je doute, Je cherche, Je trouve	15 par classe	(200)	8.85

3e année :

Cahier de psychomotricité 3e année	1 par prof	(310)	1.15
Tableau du développement psychomoteur de l'enfant de 2 à 11 ans	1 par prof	(100)	1.00
Notions théoriques et pratiques de psychomotricité	1 par niveau	(011)	9.00
Ribambo & Ribambelle à la Maternelle	1 par prof	(023)	16.00
Guide pédagogique : français 3 (1979)	1 par prof	(307)	
Vers la lecture expressive	1 par élève	(301)	4.75
— cahier 1	1 par élève	(302)	1.75
— corrigé (1)	1 par prof	(304)	3.00
— cahier 2	1 par élève		1.75
— corrigé (2)	1 par prof		3.00
Les 36 placards	1 par classe	(840)	7.00
Demande à Isabelle : Dictionnaire	15 par classe	(400)	8.00
Supplément			
Contes : Stella la petite étoile		(312)	.80
Tourbillon l'écureuil gris		(313)	.80
Le Bambou qui chante		(314)	.80
Bridou le petit avion		(315)	.80
1 cassette pour les 4 contes		(335)	12.00

K-3 :

Acquisition orthographique grammaticale	1 par école	(880)	2.00
Échelle de Langage et l'Acquisition orthographique	1 par école	(870)	
Les Structures de la langue parlée et écrite	1 par école	(860)	
**Grains de Sel, Grains de sable (a subscription is recommended)		(900)	5.00

Notes